

قال الرسول (ص)
اللهم خر لي و اختر لي

qāla rasūlu l-llāh ﷺ
allāhuma khir lī wa ikhtar lī

Unser Prophet ﷺ sagte: „O Allāh, wähle für mich, was gut für mich ist.“

و الرسول كان موقنا
أن الله يعلم الغيب
و أنه يعطينا الأحسن

wa r-rasūlu kāna mūqinan
anna l-llāha ya‘lamu l-ghayb
wa annahu yu‘ṭina l-aḥsan

Unser Prophet ﷺ geht davon aus, daß Allah das Verborgene weiß und Er uns das Beste gibt.

و الناس يخدعون بمظاهر الأشياء
و يحسون بالضيق

wa n-nāsu yukhda‘ūna
bi maẓāhiri l-ashyā’

Menschen werden durch den Schein der Dinge getäuscht. Und sie sind verärgert.

و لكن اذا علمت أنه من الله ستكون
صابرا
حتى لو كان الأمر ليس سهلا

wa lākin idha ‘alimta annahu mina l-llāhi satakūnu ṣābiran
ḥattā law kāna l-amru laysa saḥlan

Wissen sie aber, daß es von Allāh ist, werden sie geduldig sein, auch wenn es nicht leicht ist.

و منذ عهد آدم هناك اختبارات
بعضهم لا يجد مسكن و الآخر لا يجد ما
يأكل

wa min ‘ahdi Adam hunāka ikhtibārāt
ba‘ḍuhum lā yajidu maskanan wa l-ākhar lā yajidu mā ya’kul

Seit der Zeit Adams gibt es verschiedene Tests. Einige Leute haben kein Haus, andere nichts zu essen.

و اليوم الناس عندهم كل شئ و لكنهم
ليسوا سعداء
لماذا؟ .. بسبب ضعف الإيمان

wa l-yawm an-nāsu ‘indahum kullu shay’in wa lākinnahum laysu su‘adā’
limādha? .. bi sabab ḍa‘fa l-īmān

Heutzutage haben die Leute alles, und sie sind nicht glücklich. Warum? Weil es nur wenig Imān gibt.

من كان مؤمنا يرى أن كل
شئ من الله و هو اختاره لنا
لا تقلق و ثق بالله
و كل شئ بمشيئته سوف
يجد نهاية حسنة

man kāna mu’minan yarā anna kulla shay’in mina l-llāh wa huwa ikhtārahu lanā lā taqlaq wa thiqq bi l-llāh
wa kullu schay’in bi mashī’atihi sawfa yajidu nihāyatun ḥasana

Wenn jemand Glauben hat, sieht er, daß alles von Allah ist. Er hat es für uns ausgewählt. Es braucht keine Hektik. Vertrau auf Allah, und alles wird gemäß Seinem Willen ein gutes Ende nehmen.

الرسول يقول :
تفألوا بالخير تجدوه

ar-rasūlu yaqūl:
tafā’alū bi l-khayri tajidūh

Der Gesandte Allahs sagt „Erhoff das Beste, und du wirst es bekommen!“